

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Рукович Александр Владимирович

Должность: Директор

Дата подписания: 14.06.2024 14:47:33

Уникальный программный ключ:

f45eb7c44954caac05ea7d4f32e007d0b5cb9dae6d9b4bda074akdaab7031

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К. АММОСОВА»

Технический институт (филиал) ФГАОУ ВО «СВФУ» в г. Нерюнгри

Кафедра экономических, гуманитарных и общеобразовательных дисциплин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.04.02 Аудирование и интерпретация текстов СМИ

для программы бакалавриата

по направлению подготовки 45.03.01 - Филология

Направленность (профиль) программы: Зарубежная филология (английский язык и литература)

Форма обучения: очная

Автор(ы): Зотова Наталья Владимировна, доцент, кафедра ЭГиОД, ZotovaN.V@yandex.ru

| РЕКОМЕНДОВАНО | ОДОБРЕНО | ПРОВЕРЕНО |
|--|---|---|
| И.о. заведующего кафедрой ЭГиОД _____/ Ахмедов Т.А. протокол № 3 от 24.04.2024 г. | И.о. заведующего кафедрой ЭГиОД _____/ Ахмедов Т.А. протокол № 3 от 24.04.2024 г. | Нормоконтроль в составе ОПОП пройден Специалист УМО _____/ Кравчук К.А. « 15 » 05 2024 г. |
| Рекомендовано к утверждению в составе ОПОП Председатель УМС _____/ Ядреева Л.Д. протокол УМС № 10 от « 16 » 05 2024 г. | | Зав. библиотекой _____/ Игонина С.В. « 15 » 05 2024 г. |

Нерюнгри 2024

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.04.02 Аудирование и интерпретация текстов СМИ
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины:

Цель – развитие навыков чтения печатной продукции (газеты, журналы); овладение необходимым вокабуляром (идиомы, фразовые глаголы, используемые в печатных изданиях); формирование умения писать небольшие заметки, соблюдая общий стиль; развитие навыков устной речи.

Краткое содержание дисциплины

Различие между серьёзной и таблоидной прессой. Новостные телевизионные программы (развитие навыков аудирования). Структура газеты. Структура статьи. Стиль и язык текстов СМИ. Типы лексики политического стиля. Анализ медийных средств. Типы новостей. Устойчивые выражения. Интерпретация текстов СМИ (устных/письменных).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций) | Наименование индикатора достижения компетенций | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|--|---|--|
| <p>УК-4 – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>УК-5 – способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;</p> <p>ПК-1 – способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых</p> | <p>УК-4.5 – выполняет перевод публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые) язык(и);</p> <p>УК-5.2 – осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов;</p> <p>УК-5.3 – имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах;</p> <p>ПК-1.4 – владеет теоретическими основами профильных дисциплин</p> | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - языковые средства общения (иностраннй язык); - основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; - технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации; - особенности цифровых технологий и инструментов, предназначенных для применения навыков владения иностранным языком при межличностной и межкультурной коммуникации; - основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении; - многообразии культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); - вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); - выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и); - применять цифровые инструменты, мобильные приложения и онлайн-сервисы при межкультурной и деловой коммуникации на иностранном языке; - использовать исторические, общенаучные и |

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>философские знания в решении профессиональных задач;</p> <ul style="list-style-type: none"> - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума. <p>Владеть методиками и практическими навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами; - навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); - навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на иностранный(ые) язык(и); - навыками самостоятельного освоения и использования новых цифровых технологий и инструментов при ведении деловой коммуникации на иностранном(ых) языке (-ах); - приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом, этическом и философском дискурсах; - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп. |
|--|--|---|

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

| Индекс | Наименование дисциплины (модуля), практики | Семестр изучения | Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик | |
|---------------|--|------------------|--|--|
| | | | на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля) | для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой |
| Б1.В.ДВ.04.02 | Аудирование и интерпретация текстов СМИ | 6 | <p>Б1.О.16 Основной язык (теоретический курс)</p> <p>Б1.В.04 Практический курс основного языка</p> <p>Б1.В.05 Введение в теорию перевода</p> | <p>Б1.В.06 Теория перевода</p> <p>Б1.В.ДВ.10.02 Перевод публицистических и научных текстов</p> <p>Б2.В.04(Пд) Производственная преддипломная практика для выполнения выпускной квалификационной работы</p> <p>Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и</p> |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | защита выпускной квалификационной работы |
|--|--|--|--|--|

1.4. Язык преподавания: английский.

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана (гр. ЗФ-24):

| | | |
|---|--|--|
| Код и название дисциплины по учебному плану | Б1.В.ДВ.04.02. Аудирование и интерпретация текстов СМИ | |
| Курс изучения | 3 | |
| Семестр(ы) изучения | 6 | |
| Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен) | экзамен | |
| Контрольная работа, семестр выполнения | 6 | |
| Трудоемкость (в ЗЕТ) | 3 | |
| Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.: | 108 | |
| №1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах: | Объем аудиторной работы, в часах | В т.ч. с применением ДОТ или ЭО ¹ , в часах |
| Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.): | 28 | |
| 1.1. Занятия лекционного типа (лекции) | | |
| 1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.: | | |
| - семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.) | 26 | |
| - лабораторные работы | | |
| - практикумы | | |
| 1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации) | 2 | |
| №2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах) | 53 | |
| №3. Количество часов на экзамен (при наличии экзамена в учебном плане) | 27 | |

¹Указывается, если в аннотации образовательной программы по позиции «Сведения о применении дистанционных технологий и электронного обучения» указан ответ «да».

| | | | | | | | | | | | |
|--------------------|----|--|--|----|--|--|--|--|--|---|-------|
| Контрольная работа | 15 | | | | | | | | | | 15(К) |
| Всего часов | 81 | | | 26 | | | | | | 2 | 53 |

Примечание: ПР – подготовка к практическому занятию, К – выполнение контрольной работы.

3.2. Содержание тем программы дисциплины

Тема 1. Различие между серьёзной и таблоидной прессой

Содержание темы: Основные функции массмедиа: информирование и воздействие. Новые тенденции развития языка СМИ на современном этапе (актуализация информационности, диалогичность, индивидуализация, психологизация, театрализация, полемичность, изменение композиции медиа-текста, глобальная авторизация, ироничность и др.). Мифологемы в текстах СМИ. Роль СМИ в создании образов и стереотипов.

Тема 2. Новостные телевизионные программы (развитие навыков аудирования)

Содержание темы: Функционально-стилистическая дифференциация языка. Функциональные стили. Признаки публицистического стиля. Общие особенности публицистического стиля. Публицистический стиль как форма реализации языка СМИ. Языковые и понятийные характеристики публицистического функционального стиля.

Тема 3. Структура газеты

Содержание темы: Структурные компоненты газеты и их лексико-семантические, грамматико-синтаксические и прагматические особенности.

Тема 4. Структура статьи

Содержание темы: Соотношение заголовка и текста. Функции заголовка. Заголовок и текст. Дезориентирующие заголовки. Структурное и функциональное своеобразие текстов СМИ. Цитация и виды ее трансформации. Смешение элементов разных стилей. Использование экспрессивных средств. Синтаксические особенности.

Тема 5. Стилль и язык текстов СМИ. Типы лексики политического стиля

Содержание темы: Особенности реализации функции воздействия в текстах СМИ. Приемы речевого воздействия (генерализация, псевдообъяснение, сравнение, наклеивания ярлыков). Прагматические особенности текстов СМИ. Внутренняя структура вербальной части текста СМИ. Экспрессивность. Стилистические приемы, используемые в текстах СМИ. Особенности текстов СМИ на морфо-синтаксическом уровне.

Тема 6. Анализ медийных средств

Содержание темы: Структура рендерирования и его особенности. Тема, проблема, идея автора и комментарий идеи автора.

Тема 7. Типы новостей. Устойчивые выражения

Содержание темы: Медиа́тэкст (структура и содержание понятия) и медиадискурс. Стилистическая неоднородность языка СМИ. Жанрово-видовая классификация текстов массовой информации, основные типы текстов – новости, информационная аналитика и комментарий, публицистика (features), реклама. Язык интернета; блоги как СМИ. Экстралингвистические составляющие медиадискурса.

Тема 8. Интерпретация текстов СМИ (устных/письменных)

Содержание темы: Основные языковые механизмы вариативной интерпретации действительности. Вербализация текстообразования. Эксплицитная и имплицитная информация в сообщении; различия в способах их воздействия на сознание. Основные виды имплицитной

информации (пресуппозиция, исходное предположение (установка) вопроса, вводный компонент, импликатура дискурса) и их использование в целях языкового манипулирования.

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: практические занятия с использованием активных и интерактивных форм проведения занятий (метод проектов, метод дебатов, обучающие игры, метод конструктивной дискуссии, задания исследовательского характера)

Использование активных/интерактивных технологий не предусмотрено учебным планом.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы² обучающихся по дисциплине Содержание СРС

| № | Наименование раздела (темы) дисциплины | Вид СРС | Трудо-емкость (в часах) | Формы и методы контроля |
|----|--|--|-------------------------|---|
| 1. | Различие между серьёзной и таблоидной прессой | Внеаудиторная СРС: Конспекты глав работ ученых, занимающихся проблемами медиалингвистики. | 4 | Проверка конспектов, собеседование. |
| 2. | Новостные телевизионные программы (развитие навыков аудирования) | Внеаудиторная СРС: Конспекты глав работ ученых, занимающихся проблемами медиалингвистики и функциональной стилистики. | 4 | Проверка конспектов, собеседование |
| 3. | Структура газеты | Внеаудиторная СРС: Поиск и анализ медиатекстов различных жанров и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ). | 6 | Опрос, собеседование. |
| 4. | Структура статьи | Внеаудиторная СРС: Поиск и анализ медиатекстов различных жанров и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ). Подготовка к рендерированию статьи. | 6 | Опрос, собеседование, устное рендерирование статьи. |
| 5. | Стиль и язык текстов | Внеаудиторная СРС: | 6 | Опрос, |

²Самостоятельная работа обучающихся может быть внеаудиторной (выполняется обучающимися самостоятельно без участия преподавателя – например, подготовка конспектов, выполнение письменных работ и др.) и аудиторной (выполняется обучающимися в аудитории самостоятельно под руководством преподавателя – например, лабораторная или практическая работа).

| | | | | |
|----|---|---|-------------|--|
| | СМИ. Типы лексики политического стиля | Поиск и анализ медиатекстов различных жанров и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ). | | собеседование. |
| 6. | Анализ медийных средств | Внеаудиторная СРС: Поиск и анализ медиатекстов различных жанров и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ). Подготовка к рендерированию статьи. | 4 | Опрос, собеседование; устное рендерирование статьи. |
| 7 | Типы новостей. Устойчивые выражения | Внеаудиторная СРС: Конспекты глав работ ученых, занимающихся проблемами медиалингвистики. | 4 | Опрос, собеседование. |
| 8 | Интерпретация текстов СМИ (устных/письменных) | Внеаудиторная СРС: Конспекты глав работ ученых, занимающихся проблемами медиалингвистики и функциональной стилистики. Подготовка к рендерированию статьи. Написание контрольной работы | 4 15 | Опрос, собеседование; устное рендерирование статьи, выполнение контрольной работы. |
| | Всего часов | | 53 | |

Работа на практическом занятии

В период освоения дисциплины студенты посещают практические занятия, самостоятельно изучают дополнительный теоретический материал к практическим занятиям. Критериями оценки работы на практических занятиях является: владение теоретическими положениями по теме, выполнение практических заданий, знание терминологии. Самостоятельная работа студентов включает заучивание вокабуляра по теме, обязательной и дополнительной учебной литературы в соответствии с планом занятия; выполнение домашних заданий. Основной формой проверки СРС является устный фронтальный опрос на практическом занятии.

Критериями для оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения учебного материала;
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированность общеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответа.

В рамках практических занятий студенты делают доклады на практических занятиях, анализ и реферирование англоязычных медиатекстов, выполняют контрольную работу. Максимальный балл, который студент может набрать на занятии – 3 балла (знание теории; выполнение практических заданий/ активность на практических занятиях). При недостаточной активности студента на практическом занятии, невыполнении заданий, оценка за работу на

занятия снижается на 1 балл. Минимально допустимое количество баллов, которое студент может набрать на занятии – 2 балла.

Список литературы для конспектирования:

- 1) Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов/ И.В. Арнольд. — 7-е изд. — М.: Флинта: Наука, 2005. — 384 с.
- 2) Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ: современная английская медиаречь: учеб.пособие/ Т.Г. Добросклонская. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 264 с.
- 3) Солганик Г.Я. О новых аспектах изучения языка СМИ/ Г.Я. Солганик// Вестник Моск. ун-та. Сер. 10. – 2000. – № 3.
- 4) Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: учеб.пособие / отв. ред. М.Н. Володина. – М.: Изд-во МГУ, 2003.

Контрольная работа

Темы для написания контрольной работы:

1. Структура газеты
2. Структура статьи
3. Стилль и язык текстов СМИ. Типы лексики политического стиля
4. Типы новостей
5. Устойчивые выражения

Критерии оценки контрольной работы:

На «отлично» (31-30 баллов) оценивается работа, выполненная правильно на 95% и более (допускается не более 5% ошибок от общего объема материала).

На «хорошо» (29–23 балла) оценивается работа, выполненная правильно на 77-94% от общего объема материала.

На «удовлетворительно» (22–19 баллов) оценивается работа, выполненная правильно на 59-76% от общего объема материала.

На «неудовлетворительно» (18 баллов и менее) оценивается работа, выполненная правильно менее, чем на 59 % от общего объема материала.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Требования к оформлению самостоятельных, аттестационных (письменных), контрольных работ

Рукописный текст должен полностью отражать содержание самостоятельной работы, должен быть написан разборчиво и аккуратно, представлен в тетради и удовлетворять следующим требованиям:

- строки письменной работы должны быть горизонтальны, без перекосов (за исключением схем, рисунков, таблиц и т.п.).

При проверке подобных работ учитывается соответствие содержания теме, глубина, оригинальность и научность суждений, уровень освоения студентом учебного материала, умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач, обоснованность и четкость изложения ответа, использование дополнительных источников и образовательных ресурсов.

В процессе выполнения работы необходимо руководствоваться следующими основными требованиями:

- студент самостоятельно выполняет письменные и устные СРС если парная или групповая работа не предусмотрена заданием;

- задания в работе выполняются в той последовательности, которая указана преподавателем либо в произвольном порядке. Текст работы может оформляться в рабочей тетради либо может быть отпечатан на листах формата А4 (поля: верхнее и нижнее – 20 мм, левое – 25 мм, правое – 15

мм. Стиль основного текста: шрифт – TimesNewRoman, размер шрифта -14, межстрочный интервал – 1,5, текст оформляется по ширине листа) и представляется преподавателю в обозначенные сроки. Страницы работы нумеруются. Сокращения слов, за исключением общепринятых, не допускаются, работа подписывается студентом с указанием даты ее выполнения.

В случае наличия замечаний преподавателя, студент должен проработать еще раз учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, должны быть исправлены.

Методические указания для помощи обучающимся в успешном освоении дисциплины в соответствии с запланированными видами учебной и самостоятельной работы обучающихся размещены в СДО Moodle <http://moodle.nfygu.ru/course/view.php?id=15217>.

Рейтинговый регламент по дисциплине:

| № | Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия) | | Количество баллов (min) | Количество баллов (max) | Примечание |
|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------|---|
| | <i>Испытания / Формы СРС</i> | <i>Время, час</i> | | | |
| 1 | Практическое занятие | 6ПЗ*4+2ПЗ*7=38 | 13ПЗ*2=26 | 13ПЗ*3=39 | активная работа на практическом занятии/выполнение практических заданий |
| 2 | Контрольная работа | 1КР*15 = 15 | 1КР*19 = 19 | 1КР*31=31 | в письменном виде |
| | Итого: | 53 | 45 | 70 | |

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания

| Коды оцениваемых компетенций | Показатель оценивания (по п.1.2.РПД) | Уровни освоения | Критерии оценивания (дескрипторы) | Оценка |
|--------------------------------------|---|-----------------|---|---------|
| УК-4.5 УК-5.2 УК-5.3 ПК-1.4 | Знать: - языковые средства общения (иностраннный язык); - основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; - технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации; - особенности цифровых технологий и инструментов, предназначенных для применения навыков владения иностранным языком при межличностной и межкультурной коммуникации; - основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении; - многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и | Высокий | Отлично владеет навыками аудирования, устной и письменной речи СМИ (свободное и вариативное использование лексики, предусмотренной тематикой, отсутствие грубых грамматических ошибок). | Отлично |
| | | Базовый | Владеет навыками аудирования, | Хорошо |

| | | | |
|--|-------------|--|---------------------|
| <p>религиозные традиции народов и социальных групп.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); - вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); - выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и); - применять цифровые инструменты, мобильные приложения и онлайн-сервисы при межкультурной и деловой коммуникации на иностранном языке; - использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач; - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума. <p>Владеть методиками и практическими навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами; - навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); - навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на иностранный(ые) язык(и); - навыками самостоятельного освоения и использования новых цифровых технологий и инструментов при ведении деловой коммуникации на иностранном(ых) языке (-ах); - приемами поиска и анализа источников | | <p>устной и письменной речи СМИ в достаточной степени (использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок).</p> | |
| | Минимальный | <p>Владеет навыками аудирования, устной и письменной речи СМИ (использование ограниченного набора лексики, наличие многочисленных лексических и грамматических ошибок, не нарушающих понимание).</p> | Удовлетворительно |
| | Не освоены | <p>Не владеет навыками аудирования, устной и письменной речи СМИ (ограниченный лексический запас, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимание).</p> | Неудовлетворительно |

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| | <p>и информации в социально-историческом, этическом и философском дискурсах; - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.</p> | | | |
|--|---|--|--|--|

6.2. Типовые контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

Экзамен по прессе проводится в форме собеседования по реферированию текста СМИ по экзаменационным билетам. Экзаменационный билет включает одно практическое задание.

Типовое практическое задание на реферирование статьи СМИ:

Render the following text:

Foreman in Rialmo trial feels 'hoodwinked' by question that negated jury's verdict against cop in shooting lawsuit

The 23rd floor of the Daley Center courthouse was pitched into confusion Wednesday night by a jury's response to a legal mechanism little-known to the public — a “special interrogatory,” a specific question posed to jurors.

Capping a closely watched trial, jurors found that Chicago police Officer Robert Rialmo fatally shot 19-year-old Quintonio LeGrier without justification and awarded the family just over \$1 million. But in answering an interrogatory introduced by the city's lawyers, jurors held that Rialmo reasonably believed he had to fire to prevent imminent death or great bodily harm. Faced with the contradictory findings, Judge Rena Marie Van Tine ruled for the city and Rialmo, wiping away the verdict and damages.

Jury foreman Dave Fitzsimmons told the Tribune that jurors believed the shooting wasn't justified and didn't think their answer to the special interrogatory would negate the verdict.

While jurors did not feel LeGrier's parents should get a big payday, they did want to send a message, said Fitzsimmons, who indicated the outcome bothered him “a great deal.”

“We wanted to make our point about this shooting not being justified and to get justice for Quintonio LeGrier,” he said Thursday night. “I feel hoodwinked.”

The jury's determination marked a strange finish to a trial over one of the most divisive incidents in recent Chicago police history. The shooting happened as Rialmo and his partner responded to a domestic disturbance on the West Side in 2015. LeGrier approached officers with a bat and Rialmo fired, hitting the teenager five times and also killing 55-year-old bystander Bettie Jones. The city averted trial with her family by reaching a tentative \$16 million settlement earlier this month.

The trial over LeGrier's death focused on conflicting accounts of whether the teen presented an immediate threat to the officers. After sitting through a week-and-a-half of evidence and testimony — ranging from dramatic re-enactments to numbing recitations of experts' qualifications — the jury deliberated for about 3 ½ hours before reaching a verdict.

Fitzsimmons said jurors paid attention and took copious notes. There was dissent in the jury room early on, he said, but the panel didn't take long to unanimously decide that the physical evidence showed that LeGrier was a significant distance from the officer and the shooting wasn't warranted.

The result threw a spotlight on special interrogatories, a common feature in civil trials, according to veteran lawyers. The questions are supposed to ensure that jurors clearly understand the legal basis of their verdict and that their findings are consistent with the law, attorneys said.

“This is more to make sure that there isn’t confusion about the law, so when (jurors) go through and they check these boxes, it should add up to be on one side or the other,” said attorney Ronald Safer. Attorney Basileios Foutris, who represents the LeGrier family, said he regards special interrogatories as confusing to jurors. He said he plans to seek to reinstate the \$1.05 million verdict.

“No jury on this planet is gonna go against a police officer and award more than a million dollars if they think that it was a perfectly appropriate shoot,” Foutris said.

Rialmo’s lawyer, Joel Brodsky, disagreed and said the judge’s ruling should stand. He pointed to a state law that holds that a special interrogatory trumps a verdict when the two don’t match.

Bill McCaffrey, spokesman for the city’s Law Department, confirmed that the special interrogatory was introduced by private lawyers handling the case for the city.

The LeGrier case marked the second time in recent history that a lawsuit over a Chicago police shooting was thrown into uncertainty by a conflicting jury finding. In 2015, a Cook County jury found that an officer shot and killed 19-year-old Niko Husband without justification and awarded \$3.5 million in damages. But the jury answered a special interrogatory and said the officer reasonably believed Husband presented an immediate threat of death or great bodily harm.

The judge wiped away the verdict, but the Illinois Appellate Court overturned her decision and reinstated the verdict in February. The decision turned on the fact that the interrogatory did not ask jurors if the use of force was “necessary to prevent” imminent death or great bodily harm. The appeals judges ruled that asking jurors whether the shooting was necessary to avert the threat was “indispensable.”

In the LeGrier case, the special interrogatory included that language and closely resembled the state law on justifiable shootings by police.

McCaffrey said that the city’s lawyers adjusted the language to account for the appellate ruling from the Husband case. McCaffrey confirmed that private attorney Brian Gainer worked for the city on both cases.

Veteran lawyer Terry Ekl said he believed that adjustment in the interrogatory’s language likely means the judge’s ruling will hold up on appeal.

Fitzsimmons said the result felt like “dirty pool.” The jurors understood the question to relate to Rialmo’s perspective but didn’t view their answer as undermining the other parts of the verdict, he said.

Wednesday night’s ruling will not be the final word on the LeGrier shooting, as the Chicago Police Board has yet to rule on whether Rialmo should be fired. The officer, who is on paid desk duty, also remains under investigation for a December 2017 bar fight in which he punched two men in the face in an altercation caught on security video. Brodsky has said Rialmo was defending himself (Chicago Tribune, 30/06/2018).

Критерии оценки:

| Компетенции | Характеристика ответа на теоретический вопрос / выполнения практического задания | Количество набранных баллов |
|--------------------------------------|---|-----------------------------|
| УК-4.5 УК-5.2 УК-5.3 ПК-1.4 | Обучающийся адекватно передал содержание статьи; лексическое, грамматическое и стилистическое оформление речи соответствует нормам языка. | 28 – 30 |
| | Обучающийся адекватно передал содержание статьи; в целом лексическое, грамматическое и стилистическое оформление речи соответствует нормам языка, однако имеются отдельные отклонения от нормы. | 23 – 27 |
| | Обучающийся не полностью адекватно передал содержание статьи; лексическое, грамматическое и стилистическое оформление речи не соответствует нормам языка, однако это не мешает пониманию. | 15 – 22 |
| | Обучающийся неадекватно передал содержание статьи; лексическое, грамматическое и стилистическое оформление речи затрудняют восприятие информации | 0 – 14 |

| | | |
|--|--|--|
| | или Ответ на вопрос полностью отсутствует или Отказ от ответа | |
|--|--|--|

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

| Характеристики процедуры | |
|---|--|
| Вид процедуры | экзамен |
| Цель процедуры | выявить степень сформированности компетенций УК-4.5, УК-5.2, УК-5.3, ПК-1.4 |
| Локальные акты вуза, регламентирующие проведение процедуры | Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся СВФУ, версия 3.0, утверждено ректором СВФУ 19.02.2019 г. Положение о балльно-рейтинговой системе в СВФУ, версия 4.0, утверждено 21.02. 2018 г. |
| Субъекты, на которых направлена процедура | Обучающиеся 3 курса бакалавриата |
| Период проведения процедуры | Летняя экзаменационная сессия |
| Требования к помещениям и материально-техническим средствам | - |
| Требования к банку оценочных средств | - |
| Описание проведения процедуры | Экзамен принимается в устной форме по билетам. Экзаменационный билет по дисциплине включает практическое задание. Время на подготовку – 1 астрономический час. |
| Шкалы оценивания результатов | Шкала оценивания результатов приведена в п. 6.1. РПД. |
| Результаты процедуры | В результате выполнения заданий СРС обучающемуся необходимо набрать не менее 45 баллов, чтобы быть допущенным к экзамену. |

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины³

| № | Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов | Наличие грифа, вид грифа | НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров | Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ) | Кол-во обучающихся |
|--|--|--------------------------|---|---|--------------------|
| Основная литература⁴ | | | | | |
| 1 | Щетинина А.Т. Английский язык: перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ: учебное пособие для вузов. – Спб.: СПбКО, 2008. – 160 с. | | | https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=210001&sr=1 | 12 |
| 2 | Wilson J. Mass Media/ Mass Culture: An Introduction. – McGraw-Hill, 1998. – 458 p. | | 1 | | 12 |

³ Для удобства проведения ежегодного обновления перечня основной и дополнительной учебной литературы рекомендуется размещать раздел 7 на отдельном листе, с обязательной отметкой в Учебной библиотеке.

⁴ Рекомендуется указывать не более 3-5 источников (с грифами).

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

- Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина, <http://library.rsu.edu.ru>.
- Электронный каталог НБ РГУ имени С. А. Есенина, <http://library.rsu.edu.ru/marc>
- Справочно-информационный ресурс АКАДЕМИК, <https://dic.academic.ru/>
- Электронная информационно-образовательная среда «Moodle»: <http://moodle.nfygu.ru>
- Научная Электронная Библиотека, <http://elibrary.ru>

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| № п/п | Виды учебных занятий* | Наименование аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр. | Перечень оборудования |
|-------|-----------------------|--|---|
| 1. | Практические занятия | Мультимедийный кабинет | интерактивная доска, ноутбук, мультимедийный проектор |
| 2. | Подготовка к СРС | Кабинет для СРС № 402 | Компьютер, доступ к интернет |

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине⁵

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- использование на занятиях электронных изданий (чтение лекций с использованием слайд-презентаций, электронного учебного пособия), видео- и аудиоматериалов (через Интернет);
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

10.2. Перечень программного обеспечения

- 1) Предоставление телематических услуг доступа к сети интернет;
- 2) Microsoft (Windows, Office) (договор на передачу прав № 2019.86648 (Лицензионное соглашение) от 26.03.2019г. с АО «Софт-лайн Трейд» на право использования программ для ЭВМ: Microsoft (Windows, Office). Срок действия документа: 1 год (копия));
- 3) Лицензионное антивирусное программное обеспечение Dr.Web Enterprise Security Suite; Программное обеспечение «Dr.Web для бизнеса сертифицированный», сертифицированный ФСТЭК комплект для установки (договор на передачу прав № 2019.163059 (Лицензионное соглашение)) от 16.05.2019 г. с ООО «Системы плюс» на предоставление права использования программ ЭВМ: Лицензионное антивирусное программное обеспечение Dr.Web Enterprise

⁵В перечне могут быть указаны такие информационные технологии, как использование на занятиях электронных изданий (чтение лекций с использованием слайд-презентаций, электронного курса лекций, графических объектов, видео- аудио- материалов (через Интернет), виртуальных лабораторий, практикумов), специализированных и офисных программ, информационных (справочных) систем, баз данных, организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты, форумов, Интернет-групп, скайп, чаты, видеоконференцсвязь, компьютерное тестирование, дистанционные занятия (олимпиады, конференции), вебинар (семинар, организованный через Интернет), подготовка проектов с использованием электронного офиса или оболочки) и т.п.

Security Suite; Программное обеспечение «Dr.Web для бизнеса сертифицированный», сертифицированный ФСТЭК комплект для установки. Срок действия документа: 1 год).

10.3. Перечень информационных справочных систем

Не используются.

